

ZMLUVA o poskytovaní služieb

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1. Poskytovateľ:** **Vzdelávacie a poradenské centrum, a.s.**
So sídlom : Učňovská 6, 040 15 Košice - Šaca
IČO: 31 720 633
IČ DPH: SK2020488778
Bankové spojenie: TATRA BANKA
č. účtu : 262 635 0204/1100
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice 1, oddiel: Sa, vložka č. 731/V
V zastúpení : Mgr. Patrícia Gazdová – predseda predstavenstva
- Zástupca na rokovanie vo veciach :
zmluvných : Ing. Jindřich Gazda, Mgr. Patrícia Gazdová
technických : Gerda Hritzová
odborný garant: Mgr. Lenka Takáčová

(ďalej len poskytovateľ)

- 1.2. Objednávateľ:** **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
So sídlom: Mierová 19, 827 15 Bratislava
Zastúpený : Ing. Dušan Vojtech, vedúci služobného úradu
IČO: 686 832
IČ DPH: SK 2021056818
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Slovenskej republiky
č. účtu : 7000061569/8180

(ďalej len objednávateľ)

Článok II. Preambula

- 2.1. Východiskom pre uzavretie tejto zmluvy bol prieskum trhu uskutočnený objednávateľom na dodanie zákazky s nízkou hodnotou. Objednávateľ prijal predloženú ponuku poskytovateľa v rámci prieskumu trhu a za účelom úpravy vzájomných práv a povinností uzatvárajú zmluvné strany nasledujúcu zmluvu.

Článok III. Predmet zmluvy

- 3.1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie a realizácia skupinových a individuálnych odborných jazykových kurzov pre zamestnancov objednávateľa spôsobom uvedeným v bode 2.2 tohto článku.
- 3.2. Pod pojmom zabezpečenie predmetu zmluvy sa pre účely tejto zmluvy rozumie zo strany poskytovateľa zabezpečenie odborných workshopov v cudzom jazyku.

Článok IV. Čas plnenia zmluvy

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára určitú od 04. júna 2007 do 31. decembra 2007.

Článok V. Miesto a spôsob realizácie predmetu zmluvy

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ bude realizovať jazykové kurzy zamerané na odbornú terminológiu v priestoroch objednávateľa. Odborné workshopy pre zamestnancov ministerstva zabezpečí poskytovateľ v skupinovej a individuálnej forme.
- 5.2. Skupinová forma odborných workshopov pre 150 zamestnancov ministerstva v 15 skupinách, s časovou dotáciou 75 vyučovacích hodín (45 min./1 vyuč. hodina) – 1 skupina.
- 5.3. Individuálna forma odborných workshopov pre 15 predstavených s časovou dotáciou 30 vyučovacích hodín (45 min./1 vyuč. hodina).

Článok VI. Cena a platobné podmienky

- 6.1. Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Individuálne kurzy:

Cena za 1 vyuč. hodinu (bez DPH) 595,- Sk

Skupinové kurzy:

Cena za 1 vyuč. hodinu (bez DPH) 565,- Sk

Študijný materiál:

Cena (bez DPH) 15 000,- Sk

- 6.2. Dohodnutá cena zahŕňa všetky náklady spojené s realizáciou odborných workshopov v cudzom jazyku podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, t. j. v cene sú zahrnuté: vstupné testovanie, analýza potrieb účastníka odborného workshopu, priebežné testovanie, výstupné záverečné testovanie, hodnotiaci správa, náklady na odmenu lektora, štvrtročné hlásenie študijných výsledkov a mesačné hlásenie dochádzky účastníkov workshopov.
- 6.3. Objednávateľ zaplatí predmetnú cenu podľa článku V. Cena a platobné podmienky, na základe vystavenej faktúry a podkladu k nej do 30 dní odo dňa doručenia faktúry na bankový účet poskytovateľa.

- 6.4. Faktúry bude poskytovateľ vystavovať 1x mesačne po poskytnutí služby najneskôr do 15 dní po dodaní služieb.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra poskytovateľa služieb musí obsahovať nasledovné náležitosti:
- a) názov a sídlo poskytovateľa, názov a sídlo objednávateľa,
 - b) označenie faktúry a jej číslo,
 - c) registračné číslo a deň podpisu zmluvy,
 - d) predmet plnenia a deň jeho splnenia,
 - e) deň odoslania a lehotu splatnosti faktúry,
 - f) názov banky a číslo účtu poskytovateľa,
 - g) podrobná cena poskytnutých služieb,
 - h) celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti na účely DPH,
 - i) prílohy požadované objednávateľom,
 - j) podpis a odtlačok pečiatky poskytovateľa.
- 6.6. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia objednávateľovi.
- 6.7. V prípade, že splatnosť daňového dokladu pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie faktúrovanej čiastky z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.
- 6.8. Faktúry musia obsahovať náležitosti daňového dokladu v zmysle § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov vrátane čísla objednávky a telefónneho kontaktu na zodpovedného pracovníka u poskytovateľa.
- 6.9. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa bodu 6.8 tejto zmluvy, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
- 6.10. Poskytovateľ sa zaväzuje zasielať faktúry doporučenou poštovou zásielkou na adresu objednávateľa.

Článok VII. Zmluvné pokuty

- 7.1. V prípade, nedodržania termínu splatnosti faktúry, môže poskytovateľ účtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
- 7.2. Ak je poskytovateľ v omeškaní s poskytovaním služieb, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny služieb s poskytnutím ktorých je v omeškaní, za každý deň omeškania.
- 7.3. V prípade, že sa lektor nedostaví na stanovený termín výučby a dôvod svojej neúčasti vopred – najmenej 24 hod. hodín neoznámí, objednávateľ je oprávnený účtovať si zmluvnú pokutu u individuálnych workshopov vo výške 595,- Sk bez DPH a u skupinových workshopov vo výške 565,- Sk bez DPH za neuskutočnenú výučbu.
- 7.4. Obdobné platí v prípade nedostavenia sa zamestnancov – účastníkov vzdelávania. V prípade, že neoznámia najneskôr 24 hod. hodín vopred zrušenie výučby, poskytovateľ je oprávnený si vyúčtovať zmluvnú pokutu u individuálnych workshopov vo výške 595,- Sk bez DPH a u skupinových workshopov vo výške 565,- Sk bez DPH za neuskutočnenú výučbu.

Článok VIII. Obchodné tajomstvo

- 8.1. Obchodné tajomstvo tvoria všetky skutočnosti obchodnej povahy súvisiace s celkovou činnosťou objednávateľa a poskytovateľa, ktoré majú skutočnú, alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu a majú byť podľa vôle poskytovateľa a objednávateľa utajené.
- 8.2. Objednávateľ a poskytovateľ sa zaväzujú dodržiavať obchodné tajomstvo v zmysle bodu 8.1, ako aj iné informácie, ktoré označí zmluvná strana za dôverné.
- 8.3. Body 8.1 a 8.2 tohto článku sú povinní dodržiavať aj zamestnanci objednávateľa a poskytovateľa.
- 8.4. V prípade porušenia povinností podľa tohto článku, zodpovedá zmluvná strana za škodu, ktorá vznikla druhej zmluvnej strane z dôvodu porušenia vyššie zmienených povinností.

Článok IX. Osobitné ustanovenia

- 9.1. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy s maximálnou odbornou starostlivosťou. Lektormi jazykových kurzov sú kvalifikovaní domáci a zahraniční lektori.
- 9.2. V prípade zmeny dohodnutých termínov sa obe strany vzájomne ústne dohodnú o náhradných termínoch.
- 9.3. Objednávateľ si vyhradzuje právo účasti svojho zástupcu ako pozorovateľa pri niektorých skupinách jazykových kurzov, ako aj možnosť nahliadnuť do študijných osnov poskytovaných vzdelávacích programov.
- 9.4. Objednávateľ si vyhradzuje právo po hodnotení jazykových kurzov každej skupiny v prípade potreby požiadať o zmenu lektorov.
- 9.5. Poskytovateľ na základe požiadania objednávateľa je povinný zmeniť lektorov.

Článok X. Zánik zmluvy

10.1. Platnosť zmluvy zaniká:

- po vzájomnej dohode zmluvných strán,
- písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená druhej zmluvnej strane,
- odstúpením od zmluvy,
- pred uplynutím doby uvedenej v článku IV. tejto zmluvy, aj vyčerpaním finančného limitu vo výške 999 999,- Sk bez DPH určeného na predmet tejto zmluvy.

10.2. V prípade nespokojnosti s metódami a spôsobom výučby lektorov poskytovateľa v jednotlivých skupinách, objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy pred ukončením celkového zrealizovania plnenia zmluvy.

10.3. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od zmluvy je doručený druhej strane. Po tejto dobe nemožno účinky odstúpenia od zmluvy odvolať alebo meniť bez súhlasu druhej strany.

Článok XI. Závorečné ustanovenia

- 11.1. Ustanovenia tejto zmluvy majú kogentný charakter.
- 11.2. Podmienky zmluvy a výrazy treba vykladať s prihliadnutím na celú zmluvu, v ktorej sú obsiahnuté.
- 11.3. Predmetná zmluva zaväzuje obe zmluvné strany. Možno ju meniť alebo dopĺňať len písomným a očíslovaným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
- 11.4. Každá zmluvná strana je povinná konať v súlade so zásadou dobromyseľnosti a čestnosti. Strany túto povinnosť nemôžu vylúčiť ani obmedziť.
- 11.5. V ostatnom sa práva a povinnosti zmluvných strán riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení.
- 11.6. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytovať a nezverejňovať tretím osobám žiadne informácie, ktoré získali v súvislosti s touto zmluvou, a ktoré by mohli poškodiť vzájomné vzťahy alebo jednu zo zmluvných strán s výnimkou informácií, ktorých zverejnenie vyžaduje zákon.
- 11.7. Zmluva sa podpisuje v štyroch rovnopisoch, z toho dve vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve vyhotovenia poskytovateľ.
- 11.8. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 11.9. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípady porušenia práv a povinností vyplývajúcich, ktoré im vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa budú riešiť najskôr vzájomnou dohodou. V prípade, že zmluvné strany neurovnajú spor vzájomnou dohodou, súhlasia, že príslušným na rozhodnutie bude vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 11.10. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu riadne prečítali a jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, a na znak súhlasu ju slobodne, vážne, bez omylu a nátlaku vlastnoručne podpísali.

Za poskytovateľa:

V Košiciach, dňa: 19.6.2007

Mgr. Patrícia Gazdová
predseda predstavenstva

Vzdelávacie a poradenské centrum, a.s.
Učňovská 6, 040 15 Košice - Šaca
IČO: 31 720 633, DIČ: 2020488778
IČ DPH: SK2020488778
OR OS KE I., Oddiel: Sa, Vložka: 731/V

Za objednávateľa:

V Bratislave, dňa: 19.6.07

Ing. Dušan Vojtech
vedúci služobného úradu